季伟

交替传译　笔译

地区：俄罗斯 - 赤塔

擅长语言：汉语 俄语



自我介绍

您好，我叫季伟。上世纪80年代末，我毕业于黑龙江省哈尔滨师范大学俄语语言文学系。

毕业后，我在市政府担任俄语翻译，同时兼职从事与苏联发展文化有关的工作。

多年来，我从事俄语翻译工作，成为了一名优秀且经验丰富的翻译。

扎实的俄语基础和丰富的母语知识，使我能够在俄中或中俄谈判中提供专业且高水平的翻译服务。在翻译工作期间，我不仅在对外经济活动领域的谈判中，而且在外交关系领域也屡获成功。

我拥有多年海外生活经验，曾在莫斯科、俄罗斯其他城市以及中亚国家生活。这些经历使我能够熟练地掌握俄语。我在赤塔生活了十多年。

我希望凭借丰富的经验，我能够提供高质量的中俄翻译服务。

现场翻译

- 技术/设备
- 法学
- 文学/艺术

- 经济
- 政治
- 石油/天然气
- 建筑
- 旅游
- 展览
- 化学
- 能源
- 冶金
- 农业
- 教育
- 电影/电视/音乐
- 服装/时尚
- 食物
- 机械工程
- 物流/海关
- 地质学
- 物理
- 航空/航天
- 军工
- 电气工程
- 商业/金融/投资
- 家具/木工
- 历史
- 地理
- 保险
- 畜牧业
- 烹饪
- 语言学
- 体育/运动
- 其他

工作经验

2018 年 - 至今——亮语翻译公司

从事以下领域的俄文笔译：

- *机械设备；*
- *石油/天然气；*
- *机械工程；*
- *建筑；*
- *农业、畜牧业；*
- *化学；*
- *电子/电气工程；*
- *商业/金融；*
- *法律；*
- *食品；*

- *物流/海关；*
- *家具/木材加工；*
- *冶金；*
- *教育；*
- *能源；*
- *经济；*
- *文学/艺术；*
- *政治。*

2016 年 - 至今——“外交官”外国语学校

教授中国学生俄语。

2015 年 - 2016 年——中国管道油气有限公司

在阿穆尔州的施工期间提供以下口头和书面翻译：

- *技术文件的书面翻译；*
- *设备安装和管道铺设期间的口头翻译；*
- *陪同中国代表团；*
- *解决组织问题。*

2014 年 - 2015 年——“SINOPEK”有限责任公司

在阿特劳（哈萨克斯坦）的施工期间提供口译和笔译

- *技术文档的笔译；*
- *炼油厂建设期间的口译。*

2013 年 - 2014 年——山东电力学院

- *法律、技术文件及图纸的笔译；*
- *俄罗斯代表团来访期间的口译。*

2013 年 - 2013 年——陕西省思北电气工程有限责任公司

为来自塔吉克斯坦的60名电力专家在发电厂进行培训期间提供翻译服务。

2012 年 - 2013 年——中国管道油气公司有限责任公司

在哈萨克斯坦亚洲天然气管道建设过程中提供以下翻译服务：

- *技术文件的笔译；*
- *设备安装和管道铺设过程中的口译；*
- *陪同中国代表团。*

2007 年 - 2010 年——“彭普”上海技术有限责任公司

- *在莫斯科销售推土机和拖车过程中的口译；*
- *技术和法律文件的笔译。*

教育背景

1982 年 - 1989 年

哈尔滨师范大学

院系：俄语语言文学

专业：俄语翻译

其它技能

IT水平

, , , , , .